



Fundación PROINPA
Promoción e Investigación de Productos Andinos

Cómo escoger técnicas para evaluar alternativas tecnológicas con la participación de agricultores

Existen diferentes técnicas para evaluar tecnologías con la participación de agricultores; es importante escoger la más apropiada para cada situación.

Aquí se describen algunas de las técnicas más utilizadas en PROINPA y se proponen pautas sobre cuándo utilizar cada una, identificando sus ventajas y desventajas.

Se recomienda combinar diferentes métodos para enriquecer y comprobar la información obtenida. Por ejemplo, se podría utilizar el método de cintas para escoger los 10 clones de papa más atractivos para un grupo de agricultores y después la evaluación abierta para averiguar cuáles características prefieren.

Para llegar a conclusiones correctas sobre las opiniones de los participantes con todas las técnicas, es preciso utilizar destrezas de comunicación (evitar preguntas inductoras, saber escuchar, saber preguntar, saber interpretar y usar el lenguaje corporal, etc.).



Técnicas de evaluación participativa con agricultores

Método de cintas

El agricultor mira todas las alternativas en campo y después coloca cintas al lado de las que más le gustaron. La alternativa preferida es la que tiene más cintas.

Se pueden utilizar cintas de diferentes colores para identificar las alternativas escogidas por cada agricultor. Se analiza con los participantes sus motivos para escoger cada alternativa.



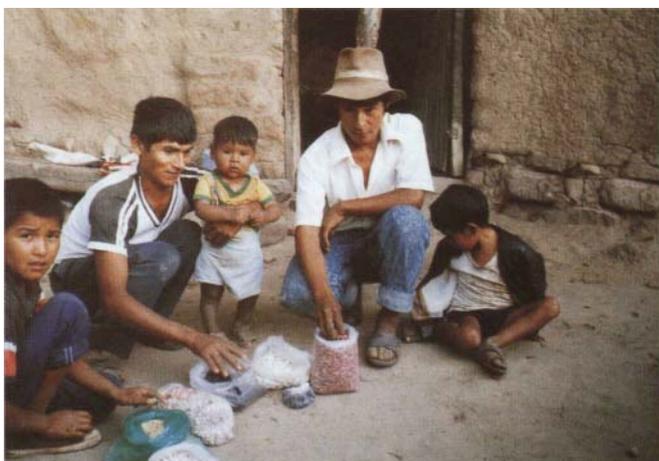
Evaluación absoluta

La evaluación "absoluta" evalúa la tecnología frente a una escala fija (o absoluta) y no relativa a otras alternativas, como en el caso del método de orden de preferencias.

El agricultor evalúa las alternativas una por una, indicando si le gusta o no y dando las razones para su decisión. Otra forma de hacerlo es clasificar las respuestas de los agricultores usando una escala, donde "1" es malo, "3" es regular y "5" es bueno.

Evaluación abierta

El agricultor opina libremente sobre cada alternativa. El propósito es lograr que él piense en voz alta como si estuviera evaluando una nueva tecnología por cuenta propia. El entrevistador escucha y ayuda al agricultor a precisar sus respuestas; anotando exactamente lo que el agricultor opina, respetando sus palabras y expresiones.



Orden de preferencias

El orden de preferencias es un método de evaluación relativa, porque se evalúa cada alternativa frente a las otras y no frente a una escala absoluta.

El agricultor ordena alternativas desde la más preferida hasta la menos preferida. Por ejemplo, en el caso de variedades de papa, se mueven los tubérculos hasta que estén en el orden que el agricultor quiere. En el caso de un ensayo se podrían mover tarjetas representando los diferentes tratamientos; después se anotan las razones que el agricultor da por el orden asignado a cada alternativa.

Matriz de preferencias

La forma de usar este método en PROINPA es una extensión de la evaluación absoluta y en forma grupal.

Los agricultores evalúan alternativas utilizando los diferentes criterios importantes para ellos en determinar su futura aceptabilidad.

Cada agricultor del grupo da un puntaje a cada alternativa por cada criterio, usando granos de maíz o algún otro material local (1 grano = malo; 2 granos = regular y 3 granos = bueno). Así se construye una matriz con las alternativas como filas y los criterios como columnas.



El Cuadro 1 indica las principales diferencias entre las técnicas en términos de su utilidad. En general, las técnicas a la izquierda son más apropiadas durante las primeras etapas de la investigación, cuando se tiene un número elevado de alternativas (mayor a 15) y no se conocen completamente los criterios de los agricultores. Mientras la investigación avanza, se tiende a reducir el número de alternativas y conocer mejor los criterios de los agricultores y las técnicas a la derecha son más útiles.

Cada técnica tiene sus ventajas y desventajas (Cuadro 2). La mejor técnica para conocer los criterios del agricultor es la evaluación abierta. Sin embargo, resulta tedioso para el agricultor evaluar un gran número de alternativas con este método. Cuando se da este caso, una opción es escoger las mejores (o las peores) con cintas o evaluación absoluta y después analizar estas alternativas con la evaluación abierta.

Cuando los agricultores realizan las evaluaciones por su cuenta, lo más importante es que las técnicas sean fácilmente manejables y entendibles por ellos, como el método de las cintas y la evaluación absoluta.

Sólo se debe usar la matriz de preferencias cuando se tiene la certeza de que se conocen cabalmente los criterios de los agricultores.

El fin es precisar cómo se comporta cada alternativa en términos de cada criterio. También es útil para involucrar a muchos agricultores donde el tiempo no permite el uso de evaluaciones individuales.

Cuadro 1. Características de las diferentes técnicas.

	Método de cintas	Evaluación absoluta	Evaluación abierta	Orden de preferencias	Matriz de preferencias
Número de alternativas a evaluar	30-1000	2-100	2-15	3-7 (hasta 21 dividiendo en grupos)	3-7
Ayuda a conocer criterios	**	**	***	**	*
Apropiado para eliminar alternativas	si	si	no	no	si
Fácil de entender para los agricultores	***	***	*	**	**

*** bueno, ** regular, * malo.

Cuadro 2. Ventajas y desventajas de las diferentes técnicas.

Ventajas	Desventajas
Método de cintas	
El agricultor puede ver y comprender fácilmente la selección que ha hecho. Permite escoger entre un gran número de alternativas.	Los agricultores menos experimentados siguen a los más expertos: efecto de "seguir al líder".
Evaluación absoluta	
La información sobre si al agricultor le ha gustado o no cada alternativa es clara. Es fácil comparar entre sitios (o años) en los que no se evaluaron las mismas alternativas. Es fácil devolver los resultados al agricultor. Los agricultores pueden aplicarla solos.	En una evaluación pueden haber varias alternativas calificadas como "buenas", "regulares" o "malas". No se puede diferenciar al interior de cada grupo.
Evaluación abierta	
Existe más libertad de expresión, permite conocer los criterios de los agricultores sin inducirlos. Permite explorar los motivos de los agricultores para preferir ciertas alternativas.	La información no es uniforme entre sitios o años. Es difícil comparar o juntar datos. No se puede medir cuán cerca está cada alternativa en relación al testigo por cada criterio. Es costosa en tiempo. Es difícil devolver la información al agricultor.
Orden de preferencias	
Permite apreciar criterios no explícitos de los agricultores al preferir una tecnología frente a otra. Es fácil, rápido y entendible para el agricultor. Es fácil devolver los resultados al agricultor. Se puede comparar entre años o sitios en los que se evaluaron las mismas alternativas y es fácil aplicar análisis estadístico.	Si en un lugar los agricultores ordenan un grupo de alternativas y en otro ordenan el mismo grupo, pero con algunas alternativas diferentes, estas dos evaluaciones no se pueden comparar. Indica cuál es el mejor, pero no indica si es bueno: podría ser el mejor de muchos malos (para evitar esto se puede usar testigos conocidos). No mide el grado de diferencia entre una alternativa y otra. Por ejemplo, en un ensayo con cultivares: si Waych'a sale primero y otra variedad de papa segundo, no se sabe con cuánta diferencia está la variedad detrás de Waych'a.
Matriz de preferencias	
Se puede lograr una cuantificación sistemática por cada criterio, permitiendo comparaciones entre años y zonas. Permite medir cuán buena es cada variedad nueva contra el testigo en cada criterio. Es rápida. Permite devolver los resultados al agricultor.	Se juntan opiniones individuales, no se pueden ver diferencias entre agricultores. No se pueden conocer las justificaciones; por ejemplo, si una nueva variedad saca puntaje alto por su "forma" no sabemos qué es lo que a los agricultores les gustó exactamente (redonda, alargada, etc.). Primero se debe usar otra técnica para fijar los criterios de evaluación. Se imponen criterios preestablecidos, se restringe la evaluación espontánea de los agricultores.

Referencias

- ASHBY, J. 1992. "Manual para la evaluación de tecnología con productores". Proyecto IPRA. CIAT: Cali.
 GANDARILLAS, E. 1997a. "Evaluación absoluta". Ficha Técnica. PROINPA: Cochabamba.
 GANDARILLAS, E. 1997b. "Evaluación abierta". Ficha Técnica. PROINPA- Cochabamba.
 GANDARILLAS, E. 1997c. "Orden de preferencias". Ficha Técnica PROINPA: Cochabamba.
 TORREZ, R. 1997. "Matriz de preferencias". Ficha Técnica. PROINPA: Cochabamba.
 THIELE, G. WATSON, G. TORREZ, R. y GABRIEL, J. 1996. "Evaluación de clones resistentes al tizón: experiencia con agricultores". Documento de Trabajo No. 1. PROINPA: Cochabamba.

Ficha Técnica N° 7 - 2002

Preparada por: Edson Gandarillas, Juan Almanza
 Producción: Patricia Meneces, Emilse Chuquimia

Cochabamba 2002

Publicación financiada por el Programa de Apoyo a la Seguridad Alimentaria

Direcciones PROINPA

Oficina Central Cochabamba:
 Av. Blanco Galindo km. 12.5,
 calle Cincinato Prado s/n
 Teléfonos: 4360800 - 4360801
 Fax: 4360802 • Casilla 4285
 E-mail: proinpa@proinpa.org
 Web: www.proinpa.org

Oficinas Regionales:

La Paz: Teléfono/Fax: 2416966
Potosí: Teléfono/Fax: 6223764
Santa Cruz: Teléfono/Fax 3862051
Tarija: Teléfono/Fax 6643950
Chuquisaca: Teléfono 6451247 •
 Fax: 6912905

